

会話 3 単語

てりょうり	手料理	親手做的菜
おまちどおさま	お待ちどお様	(讓您) 久等了
ごちそう	[ご馳走]	佳餚
はなよめしゅぎょう	花嫁修行	日本女性結婚前の準備課程(學做菜, 家事等)
どれも		每一樣都~
くちにあいます →くちにあう	口に合います →口に合う	合口味
じゃがいも		馬鈴薯
にくじゃが	肉じゃが	馬鈴薯燉肉 (關東多是燉肉, 關西多是燉肉)
じしん	自信	自信
えびてん	[海老天]	炸蝦
じょうず	上手	(某種技能)好、高明
あじみします →あじみする	味見します →味見する	味道
しあわせ	幸せ	幸福
おおげさ	大げさ	誇張

会話 3

手料理(波奈さんと陽奈の家で)

波奈：さあ、お待ちどお様でした。

：讓您久等了。

モリ：わあ、ご馳走がいっぱいですね！

：哇，滿桌佳餚！

陽奈：お姉ちゃん、花嫁修行で、料理を習いに行っているから、どれもおいしいですよ！

：姊姊因為婚前實習跑去學做菜，所以無論是哪道都很美味喔。

波奈：お口に合うかどうかわからないけど、どうぞたくさん食べてくださいね！

：不曉得合不合胃口請多吃一點呢。

モリ：はい！いただきます。うん、おいしいです。じゃがいもですね？

：是，我開動了。嗯，真的好吃。是馬鈴薯沒錯吧？

陽奈：ええ。「肉じゃが」って言います。

：是啊。這道叫馬鈴薯燉肉。

モリ：この「てんぷら」も、うまい！

：這個天婦羅也好吃。

波奈：私、でんぷらはちょっと自信があるんです。

：我對天婦羅滿有信心。

モリ：この「えびてん」だけで、ご飯三杯食べられますよ。

：光是這條炸蝦就能配3碗飯。

波奈：上手ですね、モリくん。他のてんぷらもありますから、味見してみてくださいね。

：好厲害莫利。還有別種的天婦羅都嚐嚐看。

陽奈：モリくん、日本酒、どうですか？

：莫利要喝日本酒嗎？

モリ：あ、いただきます。

：阿，我要

陽奈：はい、どうぞ。

：好，請喝

モリ：ああ、幸せだなあ。おいしい料理にお酒…。

：啊，真幸福，美食配酒

波奈：あはは。大げさですね、モリくん。

：哇哈，你太誇張了莫利

モリ：えへへ。

：嘿嘿